



# “这个中国人怎么会弹‘Pea pod’”

## 正是这个30年前的误会,让美籍华人音乐家高虹每次演出时都会用琵琶弹奏演绎中文问候语暖场,如今火爆全网;她曾两次到访泉州,独爱南音

海都记者 吴日锦  
林良标 文/图

连日来,中国面孔女音乐家在国外音乐会上,以中国传统乐器琵琶弹奏演绎中文问候语及演绎各种中国传统乐器声音而火爆全网。经记者核实,她是美国卡尔顿文理学院的中国音乐团体卡尔顿中乐团的创办人,美籍华人琵琶演奏家、作曲家高虹,高虹曾于去年底到访泉州并即兴为泉州作曲、弹奏曲目。10月26日,海都记者连线人在美国的高虹,听她讲述中国民乐爆红世界的背后故事。



2023年12月,高虹在泉州演出

### 她曾经两次到访泉州 对南音有独特的热爱

“我对泉州的南音有着独特的热爱。”连线时,高虹表示,自己曾两度到访泉州。7年前,她带着其任教的美国卡尔顿文理学院的三位学生,特意到泉州做南音,还把南音带到了美国校园,得到极大的反响和赞誉。去年,应泉州鲤城区文旅局的邀请,她带着叙利亚乌德琴演奏家一起到泉州做了乐坊专场演出。在泉州的这场演出,乌德琴与传统琵琶的组合邂逅南音琵琶和南音四宝,古老文明和多元文化以音符为载体,“不可思议的神奇中西和鸣。演出时,高虹还即兴为泉州创作、演奏了一曲《骄傲的泉州人》。

“泉州真的太有文化氛围了。美好的城市,优美的音乐,真的是一座中国文化底蕴非常丰富的城市,我推荐大家去看看这座魅力四射的城市。”高虹说,自己出生在河南洛阳,泉州的洛阳地名也源于河南,在泉州她感受到了家乡的气息。令高虹印象深刻的是,泉州南音的传承做得非常好,在很多学校都有普及课程。高虹希望南音能更多地走向国门,让更多的人了解和认识南音艺术的精髓。

“中国音乐有五千年的历史。越是传统的越是民族的,越是民族的越是世界的。”高虹表示,自己将通过与西方交响乐团、非洲科拉琴、中东乌德琴、西班牙弗拉明戈吉他、交响乐团、爵士、布鲁斯、美国蓝草、日本、印度等各国乐团、音乐家的合作演出,让更多人了解琵琶的魅力。同时,自己也时常走入美国大中小学做讲座和演出,让当地的年轻一代也了解中国音乐的魅力。

### 每次都会有这样的开场 创意源于30年前的误会

“网上这些是缩略版的。”高虹介绍,视频中的表演是今年4月在荷兰与南荷兰爱乐乐团演出中国著名作曲家谭盾《琵琶协奏曲》时的情景,演奏协奏曲前,为了让观众更好地了解中国琵琶,高虹以这样的方式进行热场。当时弹奏演绎的特技声还有马蹄声、风声、呐喊声、婆媳吵架等,一

下子把观众的情绪全调动起来了。

“我在海外演出时每次都会有这样的开场,已经30年了。”高虹告诉记者,这样的演出习惯源于30年前的一场误会。1994年,她在美国的第一次琵琶独奏音乐会巡演,巡演地包括纽约、匹兹堡、克利夫兰、丹佛等10大城市,但她

发现,很多人并不知道琵琶是什么。在丹佛博物馆演出的时候,电台主持人在广播里邀请大家来听“pipa”(琵琶)独奏音乐会,令人哭笑不得的是,不到五分钟就有听众打电话到主办方问:“这个中国人怎么会弹‘Pea pod’(荷兰豆)呢?”

这个误会让高虹觉得

既好笑又惊讶,具有2000年历史的中国琵琶在国外竟然被误为蔬菜。从此她就下定决心,无论是在小的演出还是大的演出舞台,都会先介绍一下中国琵琶的各种技巧,让更多的人了解琵琶的历史和艺术。没想到她的这个创意获得了全世界乐迷的赞许,直至今日爆红。

## 半个世纪的守护

### 泉州湾宋船出土50周年展在开元寺展出,将持续至明年2月16日

海都讯(记者 柳小玲文/图) 10月25日,“半个世纪的守护:泉州湾宋船出土50周年展”在泉州开元寺内泉州湾古船陈列馆临时展厅正式展出,该展览将持续至明年2月16日。

此次展览聚焦50年来各个时期不同的人与宋船所发生的故事,以亲历者的视角,讲述宋船的发掘、保护与成长陪伴,展示宋船出水50年来的保护历程及国家文物保护科技的飞速发展,彰显了中国舟船文化的独特魅力与海洋文明的深厚底蕴。

记者在现场看到,展览分“缘”“护”“扬”“伴”四个部分进行叙述。第一部分以泉州宋船为媒介,讲述这艘船自南宋起至1974年完成出土,再到2024年所发挥的“缘”的作用,将许许多多的人联系在一起。

第二部分以“护”为叙事重点,对泉州宋船出土后50年的文物保护历程进行梳理。泉州宋船是中国最早出土的大型海船,它的保护没有先例参考。它出土

于20世纪70年代,但它的保护仍然是较成功的,无论是造型还是外表木头的色泽和质感,都处于较好的保存状态。

第三部分“扬”以宋元时代泉州造的四艘出土海船为主题内容。韩国国立海洋遗产研究所作为此次展览的重要合作单位,收藏着一艘极重要的元代新安沉船。这艘船与泉州宋船一样,在龙骨衔接处都使用了同样的保寿孔结构,它极有可能是泉州工匠制造的。

第四部分“伴”汇集了泉州海交馆历时一年时间采集的21位受访者的视频信息。通过访谈泉州宋船出土后50年的相关人物,勾勒出其间许多空白的历史内容。

“此次展出的一些展品、资料也颇有亮点,从泉州宋船相关旧资料中,我们发现了此前较为疏忽的一些信息,比如泉州宋船复原的图像资料、宋船出土的考古绘图等,它们有助于弥补或改进我们对泉州宋船的认知。”泉州海交馆相关负责人向记者



展览分四个部分进行叙述

泽介绍道。

据介绍,1974年,在泉州湾后渚港沉睡了七百年的宋代海船被人们唤醒,代表着其时世界最先进造船水平的水密隔舱、多层船板、鱼鳞搭接等技术展现在世人面前,船上的香料、药物等伴随出土物仿佛在向世界诉说古代中国海洋贸易的繁盛。

这艘卓越的古代中国远洋海船,让悠久的中国海洋文明变得生动,社会各界纷纷加入对泉州宋船的发掘、运输、保护和传播工作中。这样的守护代代传承,已持续了半个世纪。



展览吸引不少人观看

### 第九届福建艺术节暨第29届 全省戏剧会演

### 安溪高甲戏上演



《冯谖与孟尝君》剧照

海都讯(记者 陈丹萍文图) 10月25日,安溪高甲戏艺术保护传承中心创作的新编高甲戏《冯谖与孟尝君》作为第九届福建艺术节暨第29届全省戏剧会演参赛剧目,在福州市工人文化宫精彩上演。

《冯谖与孟尝君》被列入2024年度福建省舞台艺术和美精品工程资助项目,由文旅部优秀专家、一级编剧周明创作,国家级非物质文化遗产传承人、一级导演吴兹明执导,一级作曲家朱伟捷作曲,林志斌、齐仕明、曾育妮、董绘等一级舞美设计师参与舞美、灯光、服装造型、化妆造型等设计,王琼芬、石福林两位一级演员担任表演指导。剧目取材于《史记·孟尝君列传》和《战国策》等史籍,在有史可据的基础上进行合理的艺术构思,着力塑造了冯谖与孟尝君等人的艺术形象。且运用高甲戏的艺术特点,将人物进行精细的行当划分,设计了“鸡鸣”和“狗盗”两个丑角人物,既彰显高甲戏的剧种表现力,又让他们起到勾连剧情、评价人物、活跃舞台气氛的作用。在“焚契”“复相”等场次中设计了驾车出行的场面,为二度创作预留出了调度的空间,为舞台表演的全新创造提供了可能性。